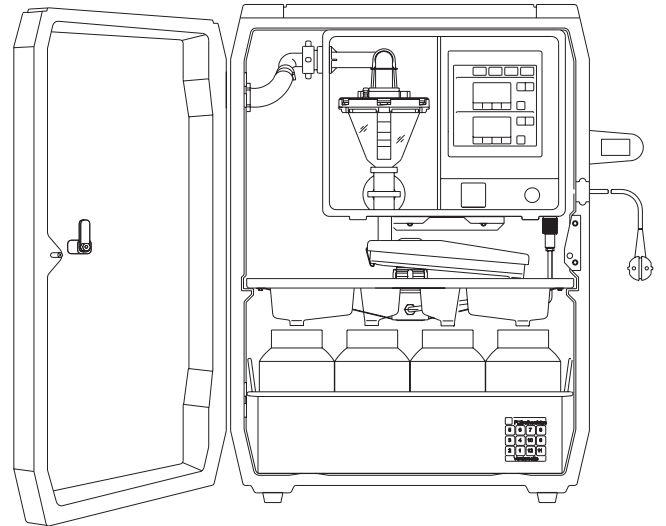
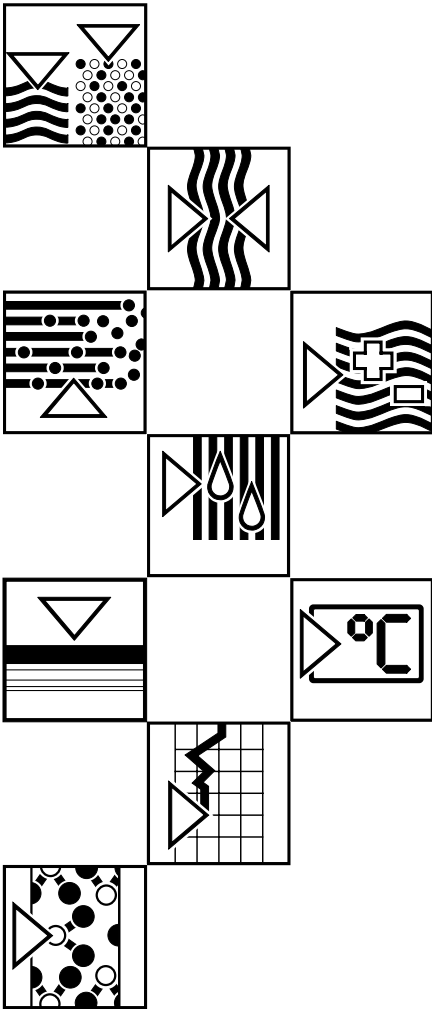


# Water sampler *asp-port a 2*

## Installation and operating instructions





### Complete delivery

- Check: That the delivery note and delivery contents correspond!  
Check the package and contents for external damage.

### Transport insurance

Should there be any visible damage you should immediately inform both the transport agency as well as your supplier. If this is not done any later claims cannot be handled under the guarantee.

### Please take note of the following characters:



**Hint:** Hints for better installation.



**Attention:** Ignoring this note can lead to damage of the device or faulty operation.



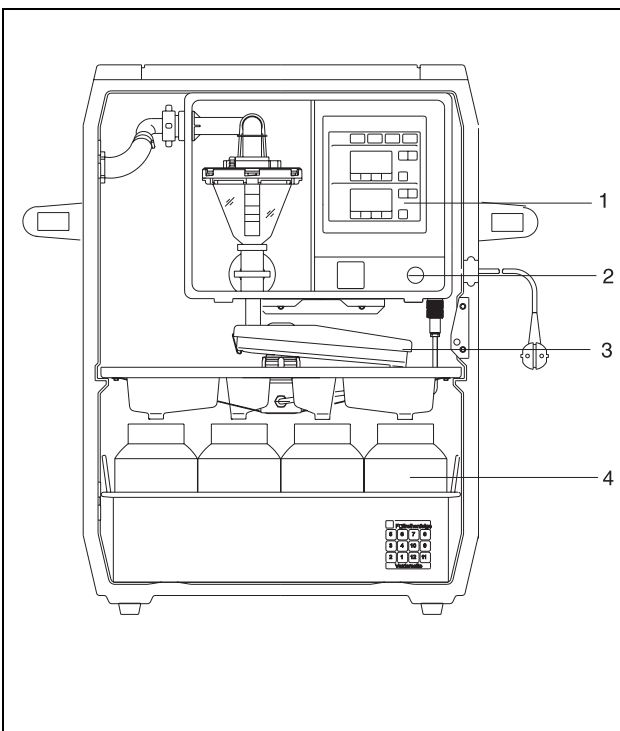
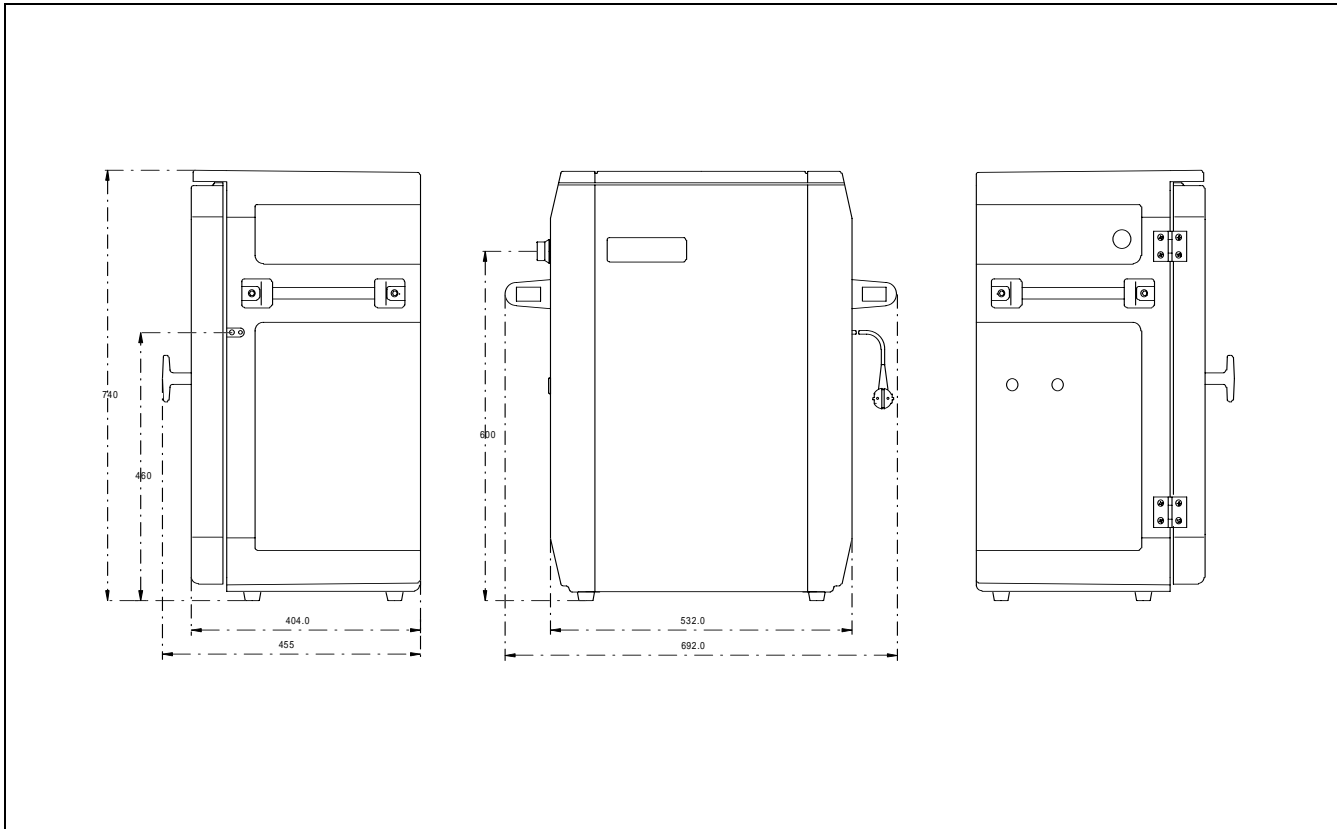
**Danger:** Ignoring this warning can lead to personal injury.



Should the "asp-station d 2" be in storage for more than 6 months please take note of the storage details in chapter "**Maintenance, general**".



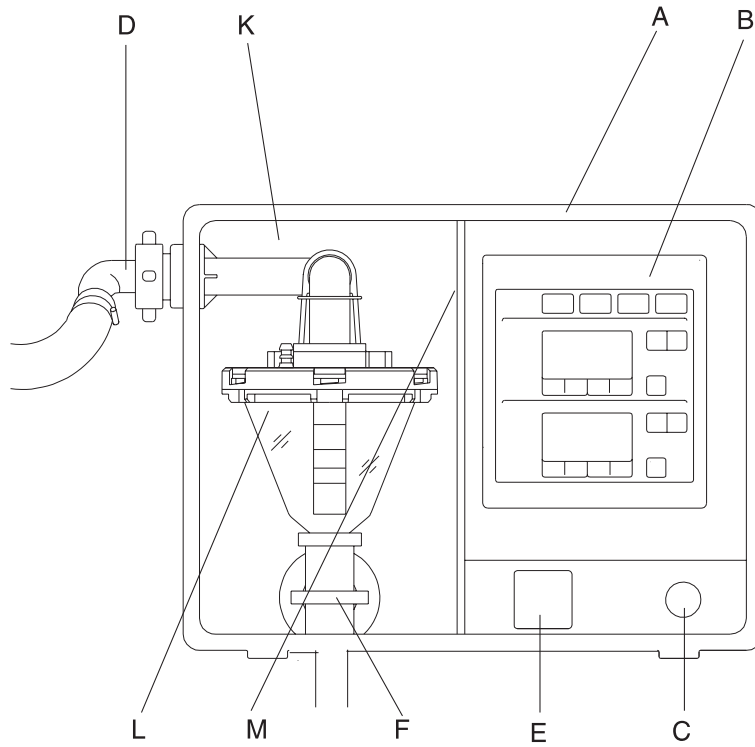
**Dimensional drawing,  
complete unit**



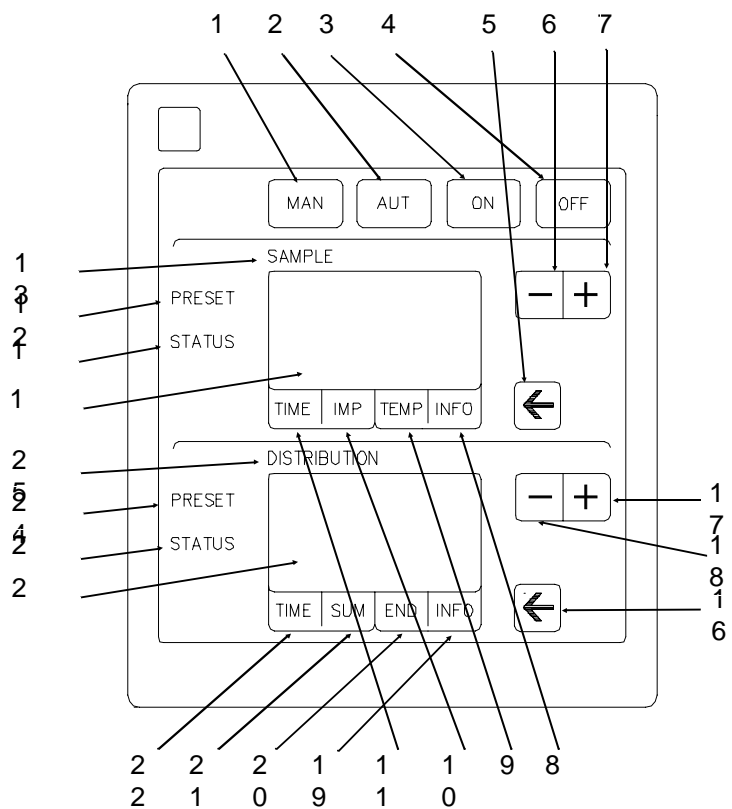
**Sampler asp-port a 2:**

- 1 = Controller liqui-box a 2
- 2 = Cable entry
- 3 = Distribution tray (tap and tray)
- 4 = Bottle tray with bottles and lids.

**Liqui-box a 2 construction**



**Operating and display elements**



**"liqui-box a 2" construction**

|          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | Housing  |
| <b>B</b> | Display and operating components   |
| <b>C</b> | Power supply socket  |
| <b>D</b> | Elbow connector (for suction hose)   |
| <b>E</b> | Signal in and output socket  |
| <b>F</b> | Hose clamp   |
| <b>K</b> | Wet compartment  |
| <b>L</b> | Dosing system  |
| <b>M</b> | Legend plate (unit number, supply voltage, power consumption of functional module) |

**Operating elements and display**

|           |   |   |
|-----------|---|---|
| <b>1</b>  | <b>MAN</b> -push button:                                    | Immediate sample start                              |
| <b>2</b>  | <b>AUT</b> -push button:                                    | Automatic sample sequence start                     |
| <b>3</b>  | <b>ON</b> -push button:                                     | Switches unit on                                    |
| <b>4</b>  | <b>OFF</b> -push button:                                    | Switches unit off                                   |
| <b>5</b>  | ⇐ push button:  | Operation mode selection                            |
| <b>6</b>  | - push button:  | Reduce target value                                 |
| <b>7</b>  | + push button:  | Increase target value                               |
| <b>8</b>  | <b>INFO</b> - display field:                                | Information (pump running times etc.)               |
| <b>9</b>  | <b>TEMP</b> - display field:                                | Cabinet temperature display (only on heater option) |
| <b>10</b> | <b>IMP</b> - display field:                                 | Quantity proportional sampling                      |
| <b>11</b> | <b>TIME</b> - display field:                                | Time proportional sampling                          |
| <b>12</b> | <b>PRESET</b>   | Sample and temperature target values                |
| <b>13</b> | <b>SAMPLE</b>   | Sample selection (heading)                          |
| <b>14</b> | Sampling display fields (total)                             |   |
| <b>15</b> | <b>STATUS</b>   | Sample and temperature actual values                |
| <b>16</b> | ⇐ push button   | Operation mode selection                            |
| <b>17</b> | + push button   | Increase target value                               |
| <b>18</b> | - push button   | Reduce target value                                 |
| <b>19</b> | <b>INFO</b> - display field:                                | Information (samples not taken)                     |
| <b>20</b> | <b>END</b> - display field:                                 | Sample sequence end or continuous operation         |
| <b>21</b> | <b>SUM</b> - display field:                                 | Number of samples per container                     |
| <b>22</b> | <b>TIME</b> -display field:                                 | Fill time per container                             |
| <b>23</b> | <b>STATUS</b>   | Actual value for sample sequence end                |
| <b>24</b> | <b>PRESET</b>   | Target value for sample sequence end                |
| <b>25</b> | <b>DISTRIBUTION</b>   | Sample distribution (heading)                       |
| <b>26</b> | Sample sequence end and distribution display fields (total) |   |

|  | Page      |  | Page      |
|--|-----------|--|-----------|
| <b>asp-port a 2</b>                                      |           | <b>Methods of sampling</b>                   | <b>13</b> |
| - Construction, - dimensional drawing                    |           | - Manual sampling                            | 13        |
| <b>Please note:</b>                                      |           | - Automatic sampling                         | 13        |
| - If the delivery is complete                            |           | - Time proportional                          | 13        |
| - Transport insurance                                    |           | - Quantity proportional                      | 14        |
|  |           | - Event controlled sampling                  | 14        |
| <b>Construction of functional module</b>                 |           |  |           |
| - Operating elements and display                         |           | - Setting up bottle change (distribution)    | 15        |
|  |           | - Time base                                  | 15        |
| <b>General notes</b>                                     | <b>2</b>  | - Number of samples taken                    | 15        |
| - Safety   | 2         |  |           |
|  |           | - Setting up sample sequence end             | 16        |
| <b>Mechanical installation</b>                           | <b>3</b>  | - With sample distribution                   | 16        |
| - General  | 3         | - With composite container                   | 16        |
| - Installation   | 3         |  |           |
| - Hose connection/installation                           | 3         | <b>Additional functions</b>                  | <b>17</b> |
|  |           | - Countdown                                  | 17        |
| <b>Electrical installation</b>                           | <b>4</b>  | - Sample cycle interrupt / restart           | 17        |
| - Power supply   | 4         | - Alterations during operation               | 17        |
| - In / outputs   | 5         | - Option heating                             | 17        |
| - Outputs  | 5         |  |           |
| - Inputs   | 5         | <b>Additional information</b>                | <b>18</b> |
| - Connection examples                                    | 6         | - Information that can be called up          | 18        |
| - Input  | 6         | - Pump running times and faults              | 18        |
| - Output   | 6         | - Number of not taken samples                | 18        |
| - What happens on power up ?                             | 7         |  |           |
| - Power failures   | 7         | <b>Sample distribution conversion</b>        | <b>20</b> |
| - Switching on and off<br>(ON/OFF push buttons)          | 7         | - Changing number of<br>containers / bottles | 20        |
|  |           |  |           |
| <b>Operating components and<br/>setting up principle</b> | <b>8</b>  | <b>Maintenance</b>                           | <b>21</b> |
|  |           | - General                                    | 21        |
| <b>Sampling principle</b>                                | <b>9</b>  | - Repairs                                    | 21        |
|  |           |  |           |
| <b>Setting up sample volume</b>                          | <b>10</b> | <b>Problems and solutions</b>                | <b>22</b> |
| - Setting up steps (1 to 8)                              | 10        | - Fault messages                             | 22        |
|  |           | - Spare parts                                | 25        |
|  |           |  |           |
|  |           | <b>Technical data</b>                        | <b>26</b> |

## Safety



This unit is constructed and tested according to EN 61010-1 / VDE 0411 Part 1 and left our works in perfect and safe condition. In order to maintain this condition and operate safely the user must take note of the following safety information and warnings contained in these instructions.

First check that the power supply to be used corresponds with that on the unit legend plate.

This unit is supplied with a loose power cable including plug and socket arrangement and is therefore classified to protection class I.

The power supply plug must only be connected to a socket with an earth protection connection. This protection must be continued when using extension leads. Any breakage of the earth conductor within or outside the unit or loosening the earth connections can make the unit potentially dangerous. Intentional disconnection or an open circuit of this earth connection is not permissible.

There are no components in the unit that can be repaired by the user. All repairs must be made by trained service personnel.

Removing covers or components, except where this can be done by hand, must only be carried out by skilled personnel.

If it is assumed that the unit cannot be safely operated it must be immediately taken out of operation and secured against unintentional use.

It can be assumed that the unit cannot be safely operated,

- if the unit is visibly damaged
- if the unit no longer operates
- if the unit has been in storage under adverse conditions for a longer period of time
- after long transport under adverse conditions.

The manufacturer does not accept liability for any damage that has been made due to the unit not having been used in accordance with these safety instructions.



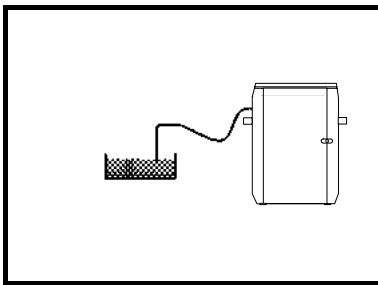
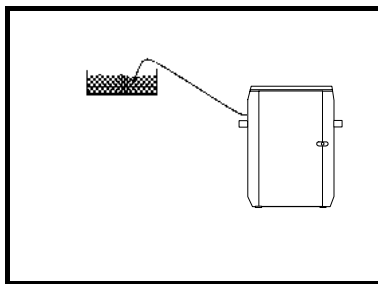
The water sampler must be installed so that it stands higher than the sampling point. It can be installed outside and mounted on a concrete foundation or solid level ground. The unit can be levelled by using the four levelling screws fitted in the bottom of the sampler. All components are mounted in a lockable, weatherproof plastic cabinet.

The cabinet must be installed in an area where an additional heating effect from external sources (eg. radiators, etc.) is avoided.

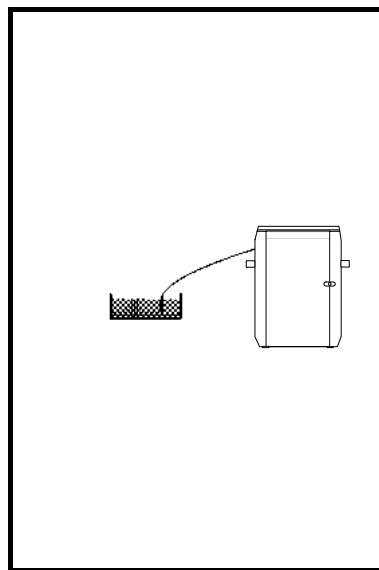
Do not install the sampler close to large magnetic fields (eg. motors, transformers, large contactors, etc). Do not install the sampler in areas where it can be subject to high mechanical vibration. Avoid shocks when transporting the sampler.

The suction hose must be installed so that it always **rises** from the sampling point to the hose connection on the sampler !

**Syphons must be avoided between the sampling point and sampler !**



**Wrong**



**Right**

The sampler must not be connected to a **pressurised system !**

For sample lift less than 2 m we recommend using a 15 mm suction hose. Both 13 mm and 15 mm connections are delivered.

The minimum conductivity of the sample liquid must not be less than **30 microsiemens !**

- The 13 mm internal  $\varnothing$  hose must be of a spirally reinforced type.
- The hose can be connected to the connector on the top left hand side of the cabinet.
- Maximum height difference: **6m** from sampling point to sampler.
- Maximum hose length: **30m**

### General

### Installation



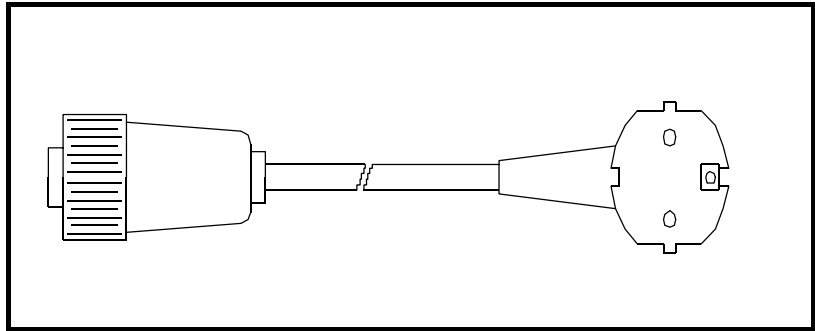
### Hose connection / installation



**Power supply**

Plug in the mains plug into socket C and tighten using nut. Pull out cable entry "4" and lay the mains cable inside.

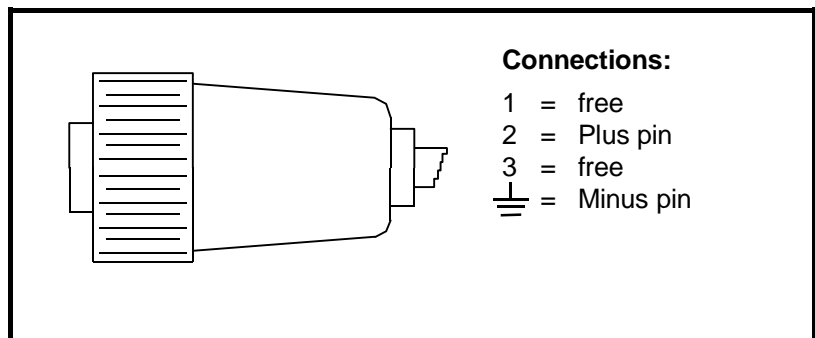
**Mains version (AC)**



**Plug connections:** Numbers are engraved on the plug  
1= Black(L), 2 = free, 3 = Blue(N)  $\perp$  = Green/yellow (PE)

**Direct current version (12 VDC)**

After having connected a 12 VDC power supply (see connections). Connect the 4 pole plug to the socket C and tighten using nut.

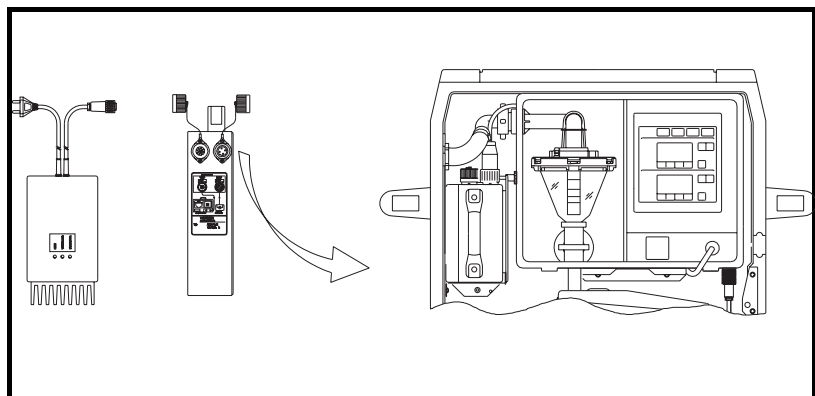


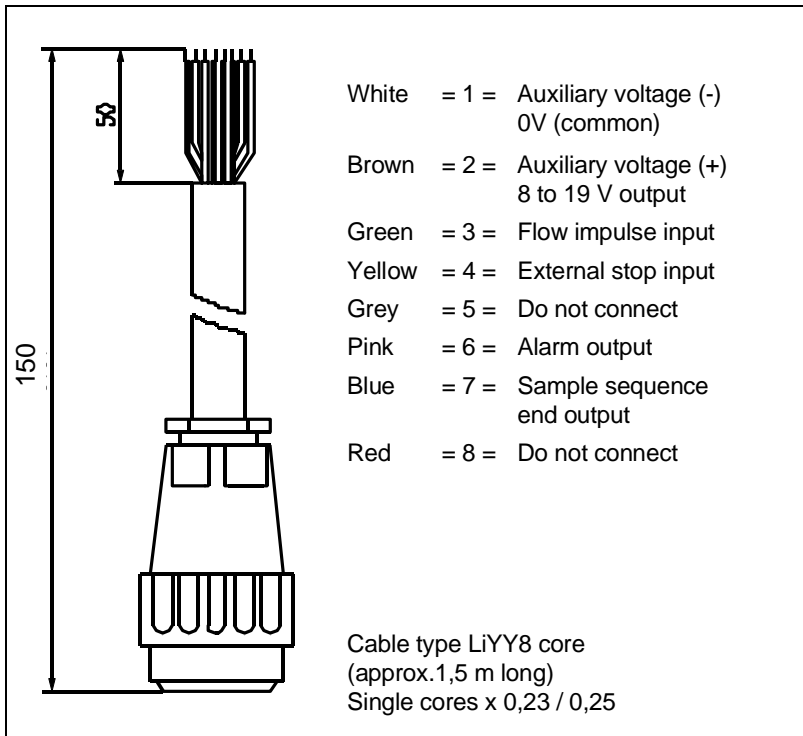
**Only connect safe voltages.**

Always maintain the batteries used (i.e. regularly charged, recharge straightaway after long term use). Please take note of safety notes in separate instructions ! Disconnect "asp-port a 2" from battery pack when storing. Store battery pack in a cool area and recharge at least every 6 months.

**Option "Battery pack / charger"  
"asp-port a 2" 12 VDC:**

Follow connection diagram on the battery pack housing. Make connections !





## In/outputs

### Signal socket connections (Signal socket E)

2 outputs for alarm and sequence end are available from the controller. These are in the form of an open-collector output and are not switched when active (in alarm) or during a power failure.

## Outputs

Sequence end is signalled after the last time the hose clamp has opened:

### Sequence end

- When the preset sampling sequence has finished.
- On power failure.
- Sequence end is de-activated once a new sampling sequence programme or countdown is started.

The output signals alarm, fleeting contact  $\geq 30$ sec. :

### Alarm

- If a fault occurs during sampling.
- The respective error message appears in the display.
- See chapter "**Problems and solutions**".

## Inputs

1 Impulse input (optocoupler) max. 25Hz. For connection to an external quantity measurement.

### Flow

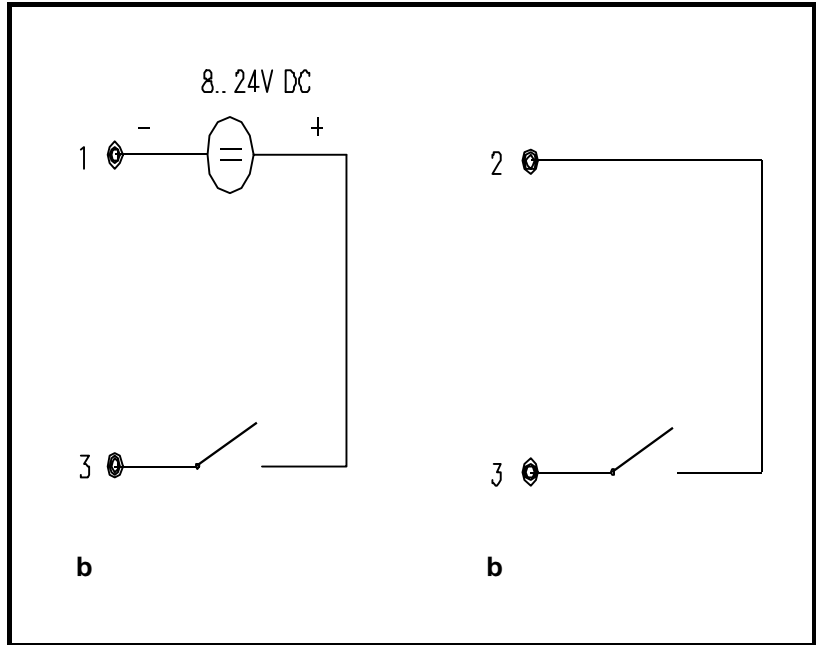
1 Stop input (opto-coupler). A voltage of between +7 to +27 Volts on the input stops all "**asp-port a 2**" functions.

### External stop

0 to +3 Volts initiates restart of the unit (The status display restarts at zero and the next sample is taken once the target value is reached). For further description of this function see chapter "**Interrupt / restart sample cycle**".

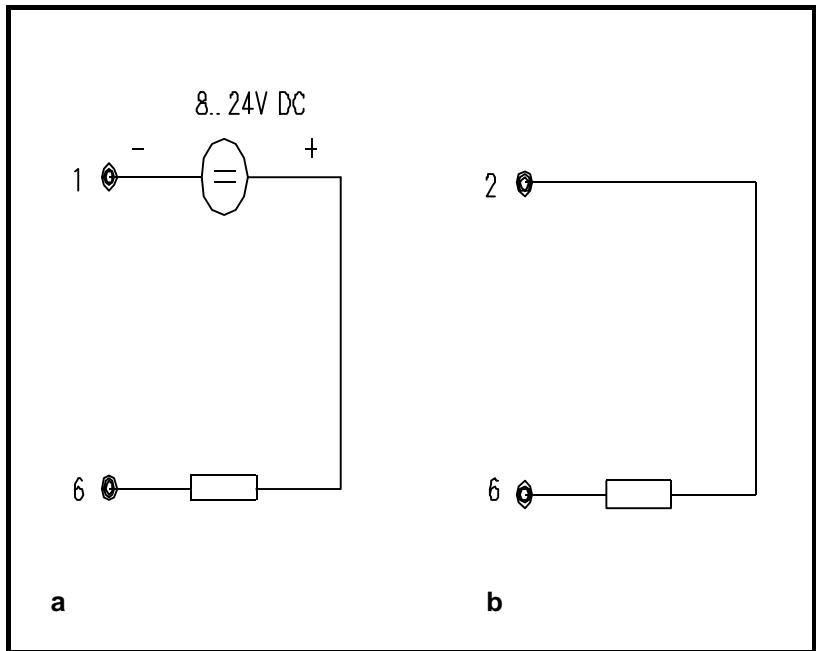
**Connection examples**  
**Input**

Alternatives: In example "Flow input".



**Output**

Alternatives: In example "Alarm output"



a: Using external auxiliary voltage source

b: Using internal auxiliary voltage source

- a) The display shows **"INIT"**, unit does a self check (start up). Display shows **"OFF"**, start **"asp-port a 2"** by operating push button **"ON"**. The unit continues to operate using the preset data from before power failure. If required reset data and start by operating the **"AUT"** push button.
- b) Short term power failures during operation: The **"asp-port a 2"** continues to operate normally after power resumption. The auxiliary voltage is not available during power loss, (the inputs continue to be scanned). Samples are not taken, but the internal electronics continue to operate and samples that should have been taken are counted in the **"INFO"** counter, (see chapter **"Further information available"**). Missed distribution bottle changes are caught up on return of power.
- c) Long term power failures (internal buffer accumulator discharged): The error message **"E09PrES"** is displayed and the distribution arm moves to the zero position (between last and first bottle) on return of power. Operate the **"OFF"** push button followed by the **"ON"** push button. Set up lost operation data and restart the system from the first bottle by operating the **"AUT"** push button. Note: The internal buffer accumulator is automatically recharged on power resumption.
- d) Only when using **"asp-port a 2"** in 12 VDC version ! When connection operational voltage (12 VDC power source, accumulator or battery) to the unit the display shows **"EOA Akku"**. This must be acknowledged by operating the **"OFF"** followed by the **"ON"** push button.

### What happens on power up ?

### Power failures

- a) Switch off (operate the **"OFF"** push button): This switches the operating cycle off. This should not be done whilst the unit is sampling, always wait until the end of the cycle. The display shows **"OFF"** and the sampler is switched off (even though mains power is available). The heater, if fitted, continues to operate.
- b) Switch on (operate the **"ON"** push button): Display shows **"END"**. The sampler can be restarted (using new data if required). The sampler starts the sampling sequence using the first bottle (container).

### Switching on and off using the **"ON"/"OFF"** push buttons

**Operating elements**

See drawings of the functional module at the front of these instructions  
("Operating components and display")

**Operating principle**

**"ON" push button**

Push button **"ON" (3)** activates the *"asp-port a 2"* controller  
- The display shows the last operation sequence values.

**"OFF" push button**

Push button **"OFF" (4)** switches the *"asp-port a 2"* off.  
- The display **(14)** shows **"OFF"**

**"←" push button**

Push buttons **"←" (5 and 16)** change the mode of operation  
- Display arrowhead ▼ changes to the next field.  
- Display arrowhead ▼ flashes for a few seconds, then the new settings are accepted (always wait for the arrowhead to stop flashing).

**"+" and "-" push buttons**

Push buttons **"+" (7 and 17)** and **"-" (6 and 8)** change the target value **(12 and 24)**  
- Simultaneous operation of **"+"** and **"-"** changes the display to auf **0001** (Reset).  
- If the target value is changed the arrowhead ▼ flashes.  
- Once the arrowhead ▼ is stable the new values are accepted and stored.

**"AUT" push button**

Push button **"AUT" (2)** starts an automatic sampling sequence.

**Count down**

**"Count down"** to sample sequence start:

If the **"AUT" (2)** push button is operated for more than approx **5** seconds the upper display indicates "hold" and a preset counter value of "0001". Whilst this counter is being set to the required delay time the arrowhead ▼ flashes.

Once the arrowhead is stable the counter counts down in a minute cycle. The sampler is now blocked. Once 0000 is reached the sampler starts automatic sample operation using the preset sampling data.

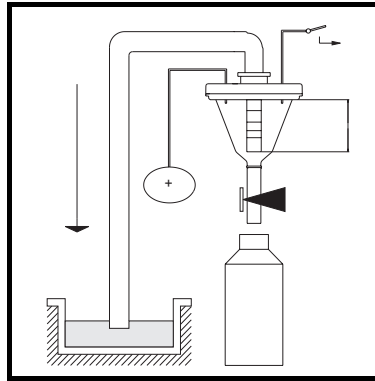
**"MAN" push button**

Push button **"MAN" (1)** initiates an immediate sample cycle.

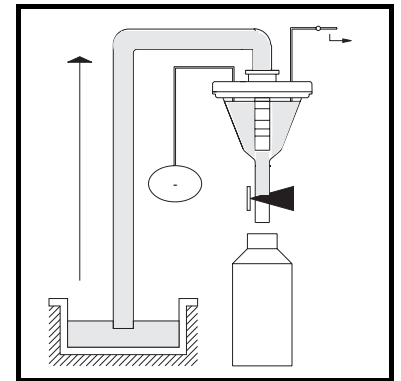
Note: All values are memorised for at least 48 hours during a power failure (via internal accumulator).

Sampling principle

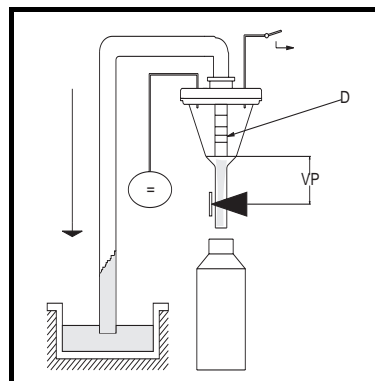
Vacuum principle



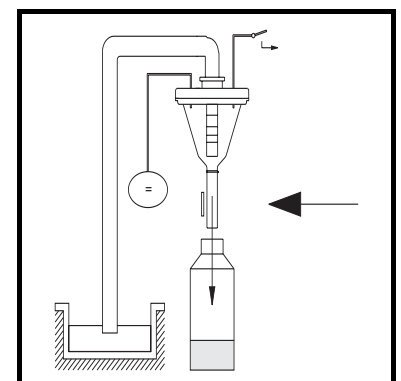
**1** The dosing system is pneumatically sealed at the beginning of each sample cycle. The diaphragm pump then blows the suction hose free of obstructions via the dosing chamber



**2** A fresh sample is then sucked into the dosing chamber until the conductivity level switch is activated (sensors in the dosing chamber flange)



**3** The sample is now dosed to the preset volume (VP). This is dependent on the dosing tube position (D). Excess liquid flows back to the sampling point due to a syphonic effect.



**4** The hose clamp is released and the sample flows into the composite container or bottles if operating using sample distribution.

What can the sampler do ?

---

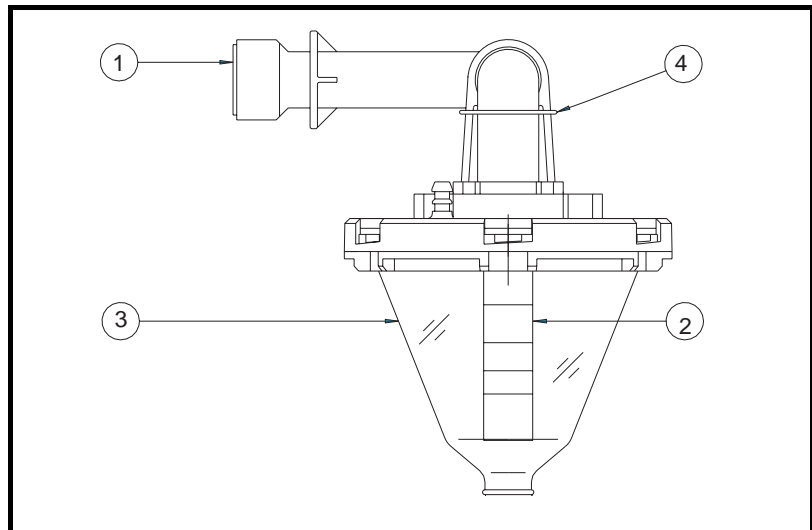
## Varying sample volume

Follow the next steps.

### 1. Open cabinet door

### 2. Switch unit off

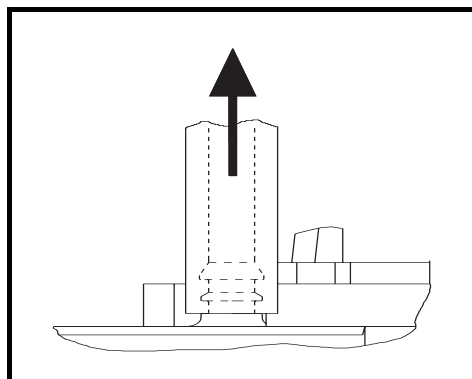
Operate the - **OFF**- (4) push button at the "asp-port a 2".



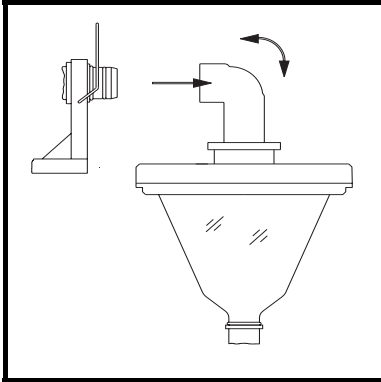
Dosing system:

- ① = Elbow
- ② = Dosing tube
- ③ = Dosing chamber
- ④ = Piping clamp

### 3. Remove air hose

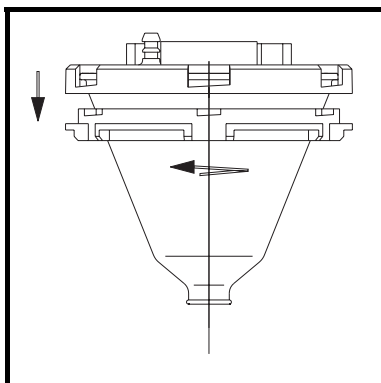






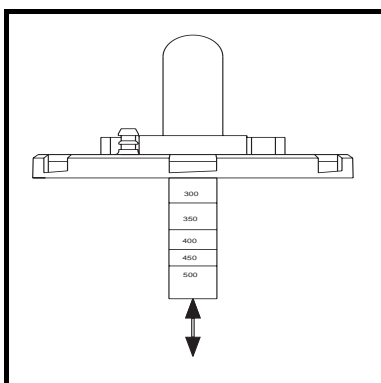
Lift clamp from pipe elbow.  
Pull dosing system forwards  
and remove from controller.

#### 4. Remove dosing system



Release the bayonet fitting  
by turning the lower part of  
the flange as shown.  
Remove the flange from the  
dosing chamber.

#### 5. Remove flange



Set the dosing tube to the  
required sample volume by  
pushing it in or out. Take  
note of the engraved  
quantities on the tube. (The  
further the tube is pulled out  
of its retainer the smaller the  
sample volume)

#### 6. Set sample volume

(Only move the dosing tube.  
**NEVER** loosen the nut and  
**NEVER** move the upper  
elbow.)

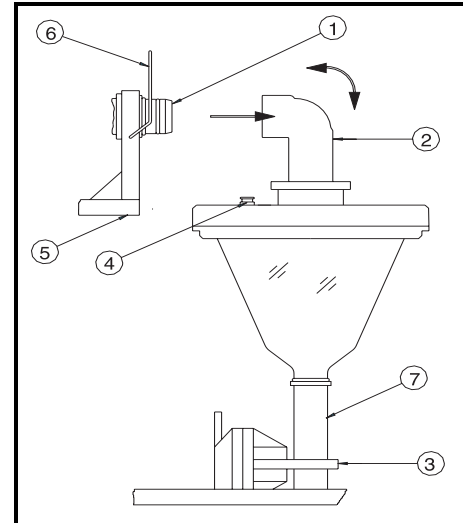
Use the following calculation in order to avoid overfilling the sample  
containers:



$$\text{Preset sample volume} \times \text{number of samples} = \text{Container volume}$$

## 7. Dosing system

- ① = Nipple
- ② = Suction pipe elbow
- ③ = Hose clamp
- ④ = Contacts
- ⑤ = Spring contacts
- ⑥ = Fixing clamp
- ⑦ = Silicon hose



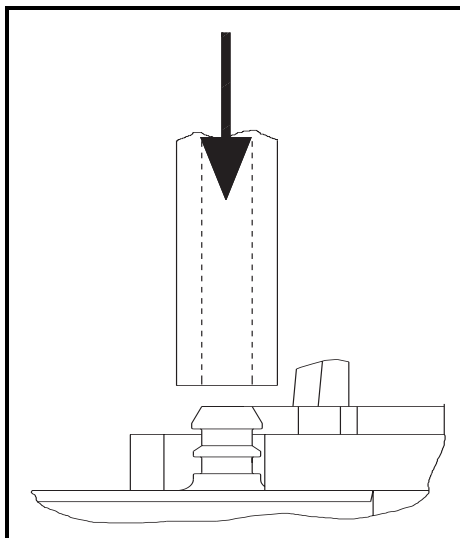
- Push silicon hose ⑦ into the hose clamp ③.
- Push suction pipe elbow ② onto the nipple ①. (Make sure that the spring contacts and flange contacts are made).
- Push fixing bracket ⑥ downwards.



**"The contacts ④ and contact springs ⑤ must be made (otherwise faults can occur).**

We cannot be held responsible for damage caused by not complying with these instructions !

## 8. Replace air hose



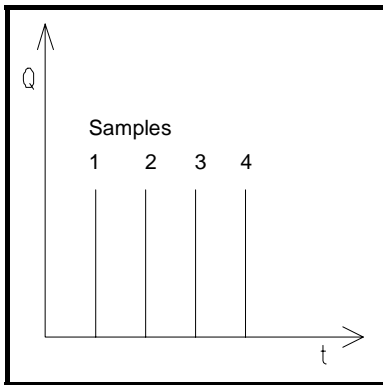
Operate push button **MAN**.

Starts an immediate sample cycle

This can be done as often as required and can be repeated at any time.

One of three possible sampling methods can be selected

- a) Time proportional sampling
- b) Quantity proportional sampling
- c) Event controlled sampling



Q = Sample volume  
t = Time intervals

Samples of identical volume are taken in preset identical time cycles. Time spans of 0001 min. to 9999 min. are possible.

Operate push button  $\leftarrow$  as often as required to bring the flashing arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field marked as **TIME** .

Set the time span between each sample cycle in minutes using push buttons - or +.

Continuous operation of push buttons - or + causes the numbers in the display to scroll at a faster speed.

The controller has accepted and stored the new values once the arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field **TIME** has stopped flashing.

*Do not select a sample time span smaller than the time it takes to complete a sample cycle.*

Continue with "**Setting up bottle change**" and "**Setting up sequence end**".

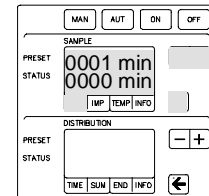
## Methods of sampling

### Manual sampling

### Automatic sampling

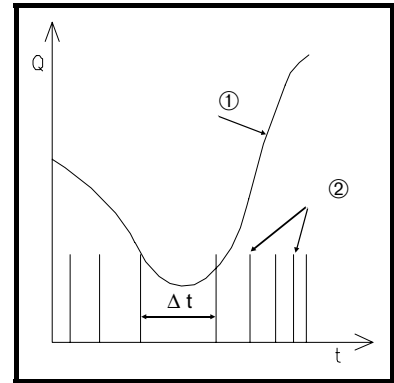
#### a) Time proportional sampling

#### Principle:



**b) Quantity proportional sampling**

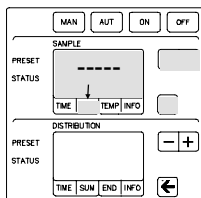
Q = Quantity (Flow)  
 t = Time  
 $\Delta t$  = Time interval  
 ① = Flow rate  
 ② = Samples



Here an external flow meter with an impulse output must be connected to pin 3 (green) in the signal plug. The flow meter transmits quantity proportional impulses to the sampler. When the flow rate varies the sample cycles are initiated at varying time intervals:

More flow = More samples  
 Less flow = Fewer samples  
 (Volume per sample is always constant).

Sample start is pretable between 0001 and 9999 impulses.



Operate push button  $\leftarrow$  as often as required to bring the flashing arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field marked as **IMP**.

Using push buttons - or + set the number of impulses (target value) at which a sample cycle is to be initiated.

Continuous operation of push buttons - or + causes the numbers in the display to scroll at a faster speed.

The controller has accepted and stored the new values once the arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field **TIME** has stopped flashing.

*Do not select a sample time span smaller than the time it takes to complete a sample cycle.*

Continue with "**Setting up bottle change**" and "**Setting up sequence end**".

**c) Event controlled sampling**

An external signal initiates an immediate sample cycle. (Connect to pin 3 (green) in the signal plug).

Operate push button  $\leftarrow$  as often as required to bring the flashing arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field marked as **IMP**.

Using push buttons - or + set the target value of 0001.

Continue with "**Setting up bottle change**" and "**Setting up sequence end**".

Filling a sample bottle tray starts by placing the first sample in the first bottle in the tray.

The number of samples per bottle or the filling time per bottle is presettable.

Once this preset value is reached the distribution tap moves to the next bottle.

This sequence is repeated until all bottles have been filled.

### Setting up bottle change

Only used with sample distribution and not with composite container.

Operate push button  $\leftarrow$  as often as required to bring the flashing arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field marked as **TIME** .

Set the required time in minutes using push buttons - or +.

Effect (after sample start):

The status value increases by one each minute.

Once the status value reaches the preset value the distribution tap moves to the next bottle.

The status display is reset to zero and the sequence is repeated.

Continue by following the instructions in section "Setting up sequence end"

**... on time base**

Operate push button  $\leftarrow$  as often as required to bring the flashing arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field marked as **SUM** .

Set the required number of samples per bottle using push buttons - or +.

Effect (after sample start):

The status value increases by one after each sample cycle.

Once the status value reaches the preset value the distribution tap moves to the next bottle.

The status display is reset to zero and the sequence is repeated.

Continue by following the instructions in section "Setting up sequence end"

or

**... on number of samples taken**

Set up and operate the sampler in such a way that there is no danger of the bottles overflowing. We do not accept any liability for damage caused through neglect !

Multiplying the dosing volume by the number of samples to be taken per bottle (container) equals the container volume.

Or dividing the bottle (container) volume by the dosing volume equals the maximum number of samples that will fit into the bottle (container).

For safety reasons always calculate 10% less than the bottle capacity.

Attention: Calculation is not required when operating using sample modes "Quantity proportional" or "Event controlled" and distribution "Bottle change on time base".



### Set up sequence end

The sampler can operate with or without a preset sample sequence end (continuous operation). Continuous operation = non stop distribution arm cycles.

### ... With sample distribution

Operate push button  $\leftarrow$  as often as required to bring the flashing arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field marked as **END**.

The display indicates either **ON** or **OFF**.

**ON** = Sample sequence end (after last bottle)

**OFF** = No sample sequence end time (continuous operation).

Important: Plan emptying and changing bottles !

Using push buttons - or + select **ON** or **OFF**.

Start sampler automatic sequence by operating the **AUT** push button

If **ON** was selected the display indicates **END** and the sampler stops once the last bottle has been filled

Restart the sampler by operating the **AUT** push button. (Do not forget to either empty or change the filled bottles)

### ... With composite container without distribution

#### Without stop:

**OFF** = Continuous operation



Always plan when the sample container is to be changed or emptied.

The sample sequence can be ended at any time by operating the **OFF** push button.

Restart the sampler by first operating the **ON** push button followed by the **AUT** push button.

#### Or with automatic stop:

**ON** = Automatic sequence stops after either a preset time or number of samples taken.

Wait until the arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field **END** stops flashing.

Using push button  $\leftarrow$  bring the arrowhead  $\blacktriangledown$  over the display field **TIME** or **SUM**.

**TIME** = Automatic stop after preset time.

**SUM** = Automatic stop after a preset number of samples has been taken.

Using push buttons - or + set the required stop value.

Start an automatic sampling sequence by operating the **AUT** push button.

Actual **STATUS** value (lower display) increases in time spans of 1 minute (when set to **TIME**) or by 1 after each sample cycle (when set to **SUM**).

The automatic sampling sequence stops once the **STATUS** display equals that in the **PRESET**.

The word **END** is displayed in the **PRESET** value display until a new sequence is started by operating the **AUT** push button.

If the automatic sampling sequence is to start with a time delay, set up the sampler as follows:

Calculate the required delay in minutes (from now to the required sample sequence start time). Hold the **AUT** push button for at least 5 seconds until the upper display indicates "**hold**" and the number "**0001**" appears (the lower display is empty). Using the - and + push buttons set the required time delay value, then wait ! Once the arrowhead in the display stops flashing the counter will count down one digit per minute. Once the counter has reached "0000" the countdown has finished and the sampler starts its automatic sampling sequence !

Correction: The counter can be reset at any time during the countdown phase (+ - push buttons).

Abort: Enter counter value "**0000**" or switch the unit on and off

*Short term power failures do not abort the countdown, it continues to operate as normal.*

### Countdown for automatic sample start



Application: This input can be used to start and stop the sampler using an external contact, eg. an external timer can be connected and this will start and stop the sampling sequence at preset times. A voltage of +7...+27 Volt (pin 4, yellow, in the signal plug) has the following function:

- a) The *asp-port a 2* function is stopped. The actual value display **15 (STATUS)** in the sample field is reset to zero. The display indicates "**hold**". There are no further quantity proportional or event controlled samples taken and the time counter remains at zero. The counter values (**PRESET** and **STATUS**) in the distribution field are "frozen" and are therefore unaffected.
- b) An initiated sample cycle is finished.
- c) The heater option, if available, continues to operate.

A voltage of 0...3 Volt, or open circuit at the input allows the **asp-port a 2** to continue operating normally. The sampling status value restarts at zero, the next sample is taken once this value has reached the target (**PRESET**) value. The distribution status value continues to operate from the "**frozen**" value.

### Sample sequence interrupt / restart

All target (**PRESET**) values and operational modes can be changed at any time, even during a sample sequence programme. The *asp-port a 2* then continues sampling using the new values. Should the sampler be switched off during a sampling cycle the medium in the dosing chamber is released.

### Alterations during operation

The flat bodied heater is fitted to the housing base. The temperature in the sample collection area is pre-settable.

Set the arrowhead ▼ over the display field **TEMP**. The display indicates the target (**PRESET**) and actual (**STATUS**) temperatures. Using the - or + push buttons set the required temperature (eg. 10°C)

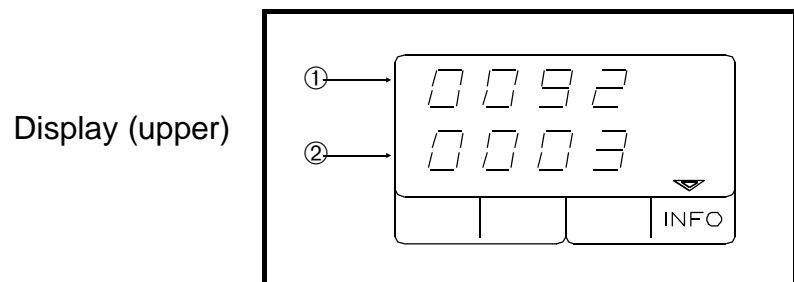
### Heater option

The display field **TEMP** is automatically exited after approx. 30 seconds if no further changes are made. Temperature control is active so long as the unit is connected to a power source.

**Additional information that can be indicated**

**Pump running times and faults  
(Upper display)**

The following values are displayed when the **INFO** field is selected:

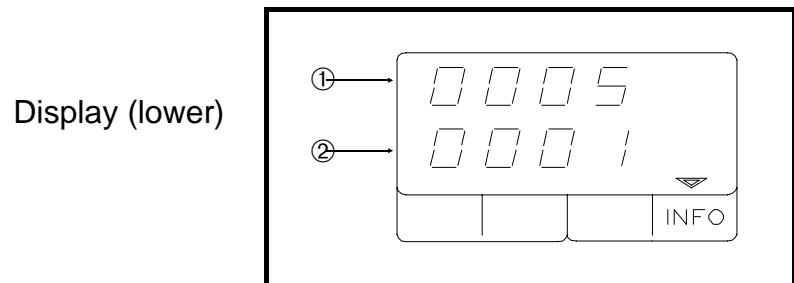


- ① Pump running time in hours  
(Non resettable counter)
- ② Number of faults

**Faults:**

- a) No medium in the dosing chamber within the required suction time (eg. sampling point is dry, suction hose is blocked, leaks in the suction system)
- b) Power failure
- c) Samples that cannot be taken because the start signal is received whilst a sampling cycle is active. This would occur mainly when operating on quantity proportional sampling when the time between two sample commands can be too short.

**Number of not taken samples  
(Lower display)**



- ① During power failures
- ② Through start commands when sampling is already active

To ① If an automatic sample start should have been initiated.  
If an externally controlled sample cycle should have been initiated (only on external auxiliary power source).

To ② If the sampling time cycle selected is too short.  
If the flow rate (external measurement) is too high.  
If events (external alarms) happen too frequently.

**Counter reset:**

*The display is reset to 0000 when the unit is restarted into a new automatic sampling sequence (operating the AUT push button).*



**Solution:**

- \* Automatic bottle change every 2 hours, making sure that the bottles are not totally filled.
- \* Sample sequence end after filling the last bottle.
- \* Automatic time proportional sampling sequence.

Calculate and set up a feasible relationship between the sample volume (per sample) and the preset time cycle (sample every x minutes) to bottle capacity (do not overfill) !

**Example:**

200ml          10 minutes = 2400ml in 2 hours  
 Dosing volume time cycle          Container (bottle) volume  
 or  
 100ml          5 minutes = 2400ml in 2 hours  
 Dosing volume time cycle          Container (bottle) volume

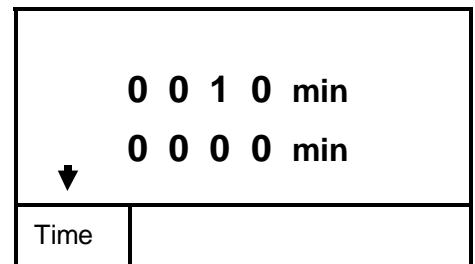
**Requirement:**

**2 hour composite sample over 1 day using the "asp-port a 2" 12 x 2,5l distribution. Quantity measurement is not available.**

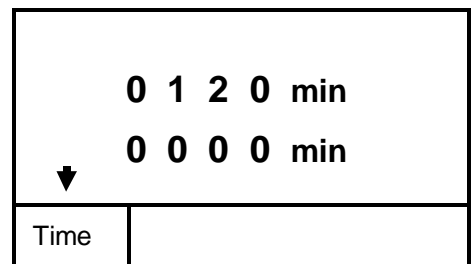
1. Set "dosing volume to 200 ml" (= volume per sample)

**Settings for this example:**

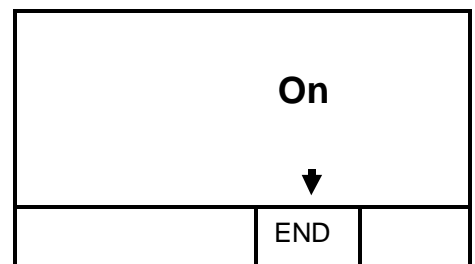
2. Upper display field:  
 Set "time interval to 10 minutes" (= sample every 10 minutes) \*



3. Lower display field:  
 Set "bottle change to 2 hours" enter (120 minutes). \*



4. Activate "sample sequence end" after last bottle filled  
 Select "ON"



5. Operate the "AUT push button", automatic sampling sequence is started.

\* = Zero display counters: simultaneously operate + / - push buttons

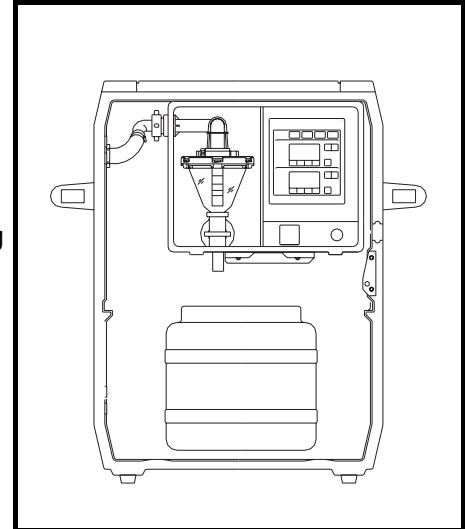
### Changing number of bottles

The sampler can operate using a composite container or can distribute the samples into a number of discrete bottles using a sample distribution system.

Changing from one form of distribution to another can be done by simply exchanging one form for another.

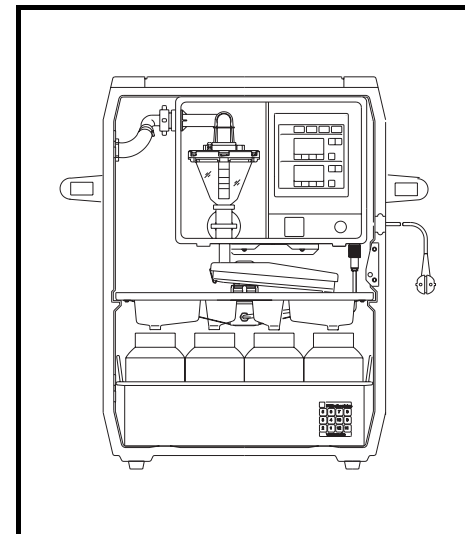
### Changing from composite container to distribution

1. Remove the composite container and replace with new bottle tray (first remove the bottle lid).
2. Push distribution tray in using the guides and plug in cable.
3. Make sure that the sample outlet hose fits into the distribution tap.



### Changing from sample distribution system to composite container

1. Remove bottle tray.
2. Unplug distribution tray cable from its socket and replace tray with the composite container



### Changing to other distribution types

1. Unplug distribution tray cable from its socket.
2. Remove bottle tray and distribution system and replace with new system, then connect cable.
4. Make sure that the sample outlet hose is placed inside the distribution tap.



- a) Only use "bottles/bottle tray/distribution" that belong to each other.
- b) 4x10l systems operates with single bottles and no distribution tray.
- c) Do not forget to remove the bottle lids.

Maintain your *asp-port a 2* regularly. Clean and protect the outside cabinet using a stainless steel cleaning agent. Regularly oil the door hinges.

Clean the distribution tray and tap with soap and water (do not use solvents, spirits, etc.). In order to clean the distribution system: disconnect the plug from the controller; remove the distribution tray; pull the distribution tap off the tray; undo the side clamps; split the tap and clean both halves. To reassemble reverse these instructions.

Always clean the dosing chamber and flange after approx. 1000 samples or sooner dependent on soiling. Clean this with soap and water (do not use solvents, spirits, etc.). Make sure the system is dry before reassembly. Ensure the system is assembled correctly.

Check for visible damage and replace if needed.

Always keep covered using the protective covers when not in use.

Always connect and switch the unit on for at least 48 hours if the unit has been out of operation for 6 months (protects the internal accumulator from total discharge).

If this is not possible the accumulator isolation switch must be opened (only by skilled personnel).

This switch can be found on the CPU board next to the "data security accumulator" behind the controller front keypad and display plate.

Available on "asp-port a 2" in 12 VDC version:

Regularly charge the battery pack, at least every 6 months if the sampler has been in storage. Always recharge empty batteries as soon as possible. Do not totally discharge the batteries. If the "asp-port a 2" is stored always make sure that the battery pack is disconnected from the sampler. The reason for this is that even in a switched off state the sampler draws approx. 20 mA. This means the battery would be discharged after approx. 20 days.

Should you need to return an *asp-port a 2* or part of it to your Endress+Hauser service department for repair please take note of the following:

Remove all deposits.

This is most important if the unit has been used in areas containing health hazardous waste or substances, eg. corrosive, poisonous, carcinogenic, radioactive etc. We must ask you not to return the unit if it is impossible to totally remove these substances from the unit, eg. if they have seeped into cracks or have been diffused into the plastics used on the sampler.

Please include a small description of the application conditions, installation area and medium properties. Also include a fault description as this will make fault finding simpler and faster and will, in the long run, save you money.

Many thanks for your assistance.

## General

## Sample distribution

## Dosing system

## Power cable

## Plugs and sockets

## Storage

## Option: "battery pack"

## Repairs

## Cleaning the asp-port a 2



## Information about application area and fault

## Fault messages

Fault messages are indicated in the display in a coded form. The codes have the following meanings:

**E 03**  
**LF 1**

### **E 03 LF 1**

Conductivity sensor **LF1** is short circuited. (Soiled).

- ☞ Remove dosing chamber from the sampler and remove the lid.
- ☞ Clean all sensors as well as the dosing chamber lid. (Underside).
- ☞ Re-assemble the dosing chamber and refit into the sampler.
- ☞ Operate the **OFF**-push button.
- ☞ Operate the **ON**-push button.

Display **E03 LF1** goes out, the unit continues to operate to the preset conditions. The sequence of operating the **OFF, ON** push buttons acknowledges the fault, counters are not reset to zero.

**ATTENTION:** Acknowledgement without cleaning unit can cause damage !

**E 04**  
**LF 2**

### **E 04 LF 2**

Safety conductivity sensor **LF2** is short circuited !

If this message appears in the display conductivity sensor **LF1** has **not** been activated (open circuit, insulated).

- ☞ Remove dosing chamber from the sampler and remove the lid.
- ☞ Clean all conductivity sensors and lid (underside) thoroughly with soap and water.
- ☞ Re-assemble the dosing chamber and refit into the sampler.
- ☞ Operate the **OFF**-push button.
- ☞ Operate the **ON**-push button.

Display **E04 LF2** goes out, the unit continues to operate to the preset conditions. The sequence of operating the **OFF, ON** push buttons acknowledges the fault, counters are not reset to zero.

**ATTENTION:** Acknowledgement without cleaning unit can cause damage !

**E 05**  
**P n E u**

### **E 05 PnEu**

Fault in the pneumatic controller (air manager).

- ☞ Operate the **OFF**-push button.
- ☞ Operate the **ON**-push button.

If the display **E05 PnEu** does not go out then there is a fault in the controller that can only be repaired by **Endress+Hauser Service** personnel.

*(Manual interference could cause the fault: Distribution PCB in the "liqui-box a 2" not connected).*

**E 09 PrES**

- ☞ Operate the **OFF**-push button.
- ☞ Operate the **ON**-push button.
- ☞ Display **E09 PrEs** goes out.
- ☞ Reset operational settings

**E 0 9**  
**P r E S**

This message occurs if:

- Over voltage has occurred (e.g. lightening)
- Not operating within the allowable ambient temperature range.
- Internal data battery back up is defective.



Check: Continuously connect the unit to a power supply for at least 48 hours (accumulator will recharge), switch the power off for approx. 1 minute then switch on again. If the fault message returns then the accumulator is defective.

If the fault message appears sooner then the fault is not to be found in the accumulator.

- ☞ Please check the application area

If the display **E09 PrEs** does not go out or should the fault reoccur the unit must be repaired by your **Endress+Hauser Service** personnel.

**S 01 LF1**

This message appears if the conductivity sensor **LF1** does not switch within a precalculated time from the start of a sampling cycle. This time is calculated by the controller using the required suction time of the first sampling cycle.

This message automatically goes out after a short time.

The counters in the upper INFO field, lower line (number of faults), is increased by one.

- ☞ Check the suction hose for obstructions.
- ☞ Check that the suction hose is submersed in water at the sampling point.
- ☞ Check all hose and pneumatic connections for leaks. This includes the complete dosing system (chamber, etc.).

**S 0 1**

**E 0A Accu**

**Only on 12 V DC versions !**

Reason: The operating voltage fell below 9.8 V !

Causes: New battery was connected or the battery is discharged.

- ☞ Charge the battery !
- ☞ Operate the **OFF**-push button. Operate the **ON**-push button. If required set up operation modes and data again.



With a fully charged battery the sampler can take the following number of samples: approx 500 samples with 1 m hose length and 5 min. sample cycle. Approx. 400 samples with 3.5 m hose length and suction depth and 5 min. sample cycle.

**E 0 A**  
**A c c u**

**Note:**



**EOb CPU**

There is a fault in the controller.

Should only be repaired by **Endress+Hauser** service personnel

**Others**

Pump is not running: Fuse in the controller is defective. Do not manually move the distribution tap ! (Start up run)

**Option heater**

Does not heat up: Temperature sensor not plugged in.

All other repairs or faults on the unit should only be cleared by trained staff or **Endress+Hauser Service** personnel !

| <b>Description</b>                         | <b>Order code</b>   |
|--|---------------------|
| <b>Housing and external components:</b>    |                     |
| External elbow pipe fitting 13 mm          | 50062334 + 50042066 |
| External elbow pipe fitting 15 mm          | 50042066            |
| Jubilee clip 13 mm                         | 50031883            |
| Jubilee clip 15 mm                         | 50031887            |
| Suction hose 13 mm                         | 50074496            |
| Suction hose 15 mm                         | 50031904            |
| O-ring for elbow pipe fitting              | 50031700            |
| Power socket protection cap                | 50032370            |
| Signal socket protection cap               | 50046009            |
| 230 V power cable                          | 50041586            |
| Liqui-box/battery pack connection cable    | 50043008            |
| Signal plug with 1,5 m cable               | 50044995            |
| 12 V DC battery pack                       | 50046155            |
| 12 V, 3A battery charger                   | 50046154            |
| <b>Dosing system and pneumatics:</b>       |                     |
| 200 ml dosing chamber                      | 50072149            |
| 350 ml dosing chamber                      | 50038228            |
| 6,5 cm silicon hose                        | 50037923            |
| Silicon hose jubilee clip                  | 50031087            |
| Hose clamp                                 | 50042508            |
| Hose clamp diaphragm                       | 50031633            |
| 350 ml retro fit kit                       | UE-LD4              |
| 200 ml dosing chamber flange               | 50072151            |
| 200 ml dosing chamber bayonett ring        | 50072150            |
| O-ring set                                 | UE-LDB              |
| 230 V AC vacuum pump                       | UE-LPK              |
| 12 V DC vacuum pump                        | UE-LPL              |
| Pump spare parts set                       | 50076467            |
| <b>Distribution systems / bottle trays</b> |                     |
| 12 bottle distribution system              | UE-SVF              |
| 24 bottle distribution system              | UE-SVG              |
| 12 x 1.9l PE bottle tray                   | FLKORB-F            |
| 24 x 1l PE bottle tray                     | FLKORB-C            |
| 24 x 1l glass bottle tray                  | FLKORB-G            |

**Please give order code when requesting prices  
or ordering components**

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <b>Cabinet:</b>                       | Polyurethane integral hard foam.<br>H x W x D approx. 725 x 532 x 400 mm<br>Weight: approx. 28 kg   |
| <b>Protection class</b>               | Controller (Keypad): IP 55 to DIN 40050   |
| <b>Allowable ambient temperature:</b> | Without heater : 0°C to +40°C      With heater: -15°C...+40°C   |
| <b>Allowable medium temperature:</b>  | 0°C ... +50°C   |
| <b>Minimum liquid conductivity:</b>   | ≥ 30 µS/cm (others optional)  |
| <b>Power supply:</b>                  | 230 V AC + 10% -15%, 50/60 Hz or option: 12 VDC,<br>Range 11 - 14 VDC (Off: 9.8 V, On: 10.8 V)  |
| <b>Power consumption:</b>             | AC version: Without heater 50 W, with heater 80 W.<br>Option 12 VDC version max. 30 W (OFF approx 20 mA,<br>ON approx. 25 mA, approx 1.5 A when sampling)         |
| <b>Safety:</b>                        | To VDE 0411 Part1, protection class I<br>Over voltage category II   |
| <b>EMC/immunity:</b>                  | To EN 50082-1   |
| <b>RF:</b>                            | To EN 55011 class A (Industrial surroundings)   |
| <b>Data security:</b>                 | >500h during power failure<br>(condition: powered for at least 7 days previously)   |
| <b>Feed system:</b>                   | Built in diaphragm pump   |
| <b>Feed conditions:</b>               | Feed height : max. 6m at 1013 hPa<br>Feed distance : max. 30m at 1013 hPa<br>Suction velocity : 0,6m/sec,<br>13 mm inside diameter hose                           |
| <b>Sample volume:</b>                 | 20 ml to 200 ml presettable (option 350ml)  |
| <b>Sampling modes:</b>                | Time proportional : 1 min. bis 9999 min<br>Quantity proportional : 1 Imp. bis 9999 Imp.<br>Event controlled : 1 Imp.<br>Manual start : Via <b>MAN</b> push button |



Via presettable filling time or number of samples in bottle or container  
 With presettable sequence end after last bottle or continuous operation.

**Sample distribution:**

Presettable time delay for automatic sample sequence start from 0...9999 minutes

**Countdown:**

Opto coupler input: Positively flanked, galvanically isolated, min. impulse length 10 ms  
 Low: 0 ... 3 Volt High: 7 ... 27 Volt

**Impulse input:**

Opto coupler input: Galvanically isolated, stop when high  
 Low: 0 ... 3 Volt High: 7 ... 27 Volt

**Stop input:**

Alarm output: Transistor output (open collector, NPN, Emitter internal to GND)

**Outputs:**

Sample sequence end: Transistor output (open collector, NPN, Emitter internal to GND)

U<sub>ext</sub> : + 8 bis + 18.5 V DC(200 mA)

**Auxiliary voltage from unit:**

**"liqui-box a 2"** housing: ABS  
 Dosing chamber: PMMA  
     - Flange: PP/PPN  
     - Sensors: 1.4305

**Material used (partial)**

Dosing tube: PVC  
 Connection tube: PP  
 Outlet hose: Silicon

Pneumatic controller:  
     - Block: Polycarbonate  
     - Gasket: Silicon

Distribution system: Polystyrol  
 Sample bottles: Polyethelene or glass  
 Bottle tray: 1.4301 (st. st.)

**Options:**

2 x 6 Volt / 10 AH (12 VDC in series)  
 W x H x D: approx 160 x 300 x 90 mm  
 Connection cable to the **"liqui-box a 2"** controller

**Battery pack in housing (12 VDC)**

Power supply: 220 ... 240 Volt, 50 / 60 Hz.  
 Voltage limit: 13.8 Volt  
 Current limit: 3 Amps  
 Display: 3 LED (power, polarity, charge control)  
 Electrical polarity protection  
 Approx 1 m connection cable to battery pack  
 Mains cable with plug L = approx 1.5 m

**Battery pack charger**

**Technical modifications reserved!**

## Representations in Europe

### Austria

■ Endress+Hauser Ges.m.b.H.  
Postfach 173,  
1235 Wien  
Tel. (0222) 885600-0, Telex 1 14 032,  
Fax (0222) 885600-35

### Belgium/Luxembourg

■ Endress+Hauser S.A./N.V.  
Rue Carli Straat 13, 1140 Bruxelles/Brussel  
Tel. (02) 2167300, Telex 24564,  
Fax (02) 2165453

### Bulgaria

INTERTECH, Dipl.-Ing. Metodi Stamenov  
Alexander-Dimitrov-Str. 15, 4000 Pazardjik  
Tel. (034) 51074, Fax (034) 24548

### Croatia

Endress+Hauser GmbH+Co., c/o Berhe  
Fabrkoviceva 7, 41000 Zagreb  
Tel. (041) 415812, Fax (041) 447859

### Czech Republic

Endress+Hauser GmbH+Co., Pracoviste Ostrava  
Varenska 51, 70200 Ostrava 1  
Tel. (069) 6611948, Fax (069) 6612869

### Denmark

■ Endress+Hauser ApS  
Poppelgårdvej 10-12, 2860 Soborg  
Tel. (31) 673122, Fax (31) 673045

### Eire

FLOMEACO Co. Ltd.  
Main Street, Clane, Co. Kildare  
Tel. (045) 68615, Fax (045) 68182

### Finland

■ Endress+Hauser Oy  
Mikkellänkalio 3, 02770 Espoo  
Tel. (90) 8596155, Fax (90) 8596055

## Overseas Representations

### Argentina

Servotron S.A.  
Av. Belgrano 768, 5 Piso, 1092 Buenos Aires  
Tel. (1) 3310168, Telex 23378, Fax (1) 3340104

### Australia

GEC  
ALSTHOM AUSTRALIA LTD., Industrial Products  
25 Princes Road, Regents Park N.S.W. 2143  
Tel. (2) 6450777, Telex 20729, Fax (2) 7437035

### Brazil

SERVOTEC  
Av. Dr. Lino De Moraes Leme, 997/999  
CEP: 04360 J.D. Aeroporto, Sao Paulo  
Tel. (011) 5363455, Telex 57411, Fax (011) 5363457

### Canada

■ Endress+Hauser Ltd.  
1440 Grahams Lane, Unit No. 1  
Burlington, Ontario L7S 1W3  
Tel. (905) 6819292, Fax (905) 6819444

Endress+Hauser Ltée.  
6800 Côte de Liège No. 301  
Ville St. Laurent, Quebec H4T 2A7  
Tel. (514) 7330254, Fax (514) 7332924

### Chile

DIN Instrumentos Ltda., Av. Holanda 2023, Santiago  
Tel. (2) 2744230, Telex 240846, Fax (2) 2258139

### China

Beijing E+H Equipment, Technical service station  
No. A2 Taiping street, Xuan Wu district  
P. O. Box 100050, Beijing  
Tel. (1) 3014866, Telex 222233, Fax (1) 3010347

### Hong Kong

■ Endress+Hauser (H.K.) Ltd.  
2302 Malaysia Building, 50 Gloucester Road, Wanchai  
Tel. 5283120, Fax 8654171

### India

■ Endress+Hauser India Branch Office  
301 Sai Nara  
21, North Avenue Linking Road Junction  
Santacruz (West), **Bombay 400054**  
Tel. (22) 6040211, Fax (22) 6040211

### Indonesia

PT Grama Bazita, 3rd Floor Multika Building  
JL Mampang Prapatan Raya 71-73, Jakarta 12790  
Tel. (21) 7975083, Fax (21) 7975089

### France

■ Endress+Hauser  
3, Rue du Rhin, BP 150  
68331 Huningue (Cedex)  
Tel. (89) 696768, Telex 881511 nivo slo  
Fax (89) 694802

### Germany

■ Endress+Hauser Meßtechnik GmbH+Co.  
P. O. Box 2222, 79574 Weil am Rhein  
Tel. (07621) 975-01, Fax (07621) 975-555

### International sales:

■ Endress+Hauser GmbH+Co. - Instruments International -  
P. O. Box 2222, 79574 Weil am Rhein  
Tel. (07621) 975-02, Telex 773926, Fax (07621) 975-345

### Great Britain

■ Endress+Hauser Ltd.  
Ledson Road, Manchester M 23-9PH  
Tel. (061) 9980321, Telex 668501, Fax (061) 9981841

### Greece

I & G Building Services Automation S.A.  
132 Syngron Avenue, Athens 17672  
Tel. (01) 9241500, Fax (01) 9221714

### Hungary

MILE-KVENTA, Lonyal u. 15, 1121 Budapest  
Tel. (01) 117-0285, Fax (01) 186-6996

### Italy

■ Endress+Hauser SpA  
Via Grandi 2/a, 20063 Cernusco S.N. (Mi)  
Tel. (02) 92106421, Telex 322189 nivo i, Fax (02) 92107153

### Netherlands

■ Endress+Hauser B.V., Postbus 5102, 1410 AC Naarden  
Tel. (02159) 58611, Fax (02159) 58825

### Norway

■ Endress+Hauser A/S  
Doeslasletta 4, Postboks 62, 3408 Tranby  
Tel. (032) 851085, Telex 19435, Fax (032) 851112

### Japan

■ Sakura Endress Co., Ltd.  
3-4-22 Naka-Machi, Musashino-Shi, Tokyo 180  
Tel. (0422) 540613, Telex 028-22615, Fax (0422) 550275

### Korea

■ Han-Il Level Co., Ltd., 255-2, Nai Dong  
Bucheon City, Kyung Gi-Do, Seoul  
Tel. (032) 672-3131, Telex 27137, Fax (032) 672-0090/1

### Malaysia

■ Endress+Hauser (M) Sdn. Bhd.  
No. 37 Jalan PJS 11/2, Subang Indah  
46000 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan  
Tel. (03) 7334848, Fax (03) 7338800

### Mexico

Maquinaria y Accesorios, S.A. de C.V.  
Cincinnati 81, 4-0 Piso, 03720 Mexico, D.F.  
Tel. (5) 5638188, Telex 1774217, Fax (5) 6110003

### Morocco

TEK Control  
17, Avé. des Far, 3me Etage No. 9, B.P. 15893, Casablanca  
Tel. 262747, Telex 22662, Fax 266771

### New Zealand

Electric Measurement+Control Ltd.  
171-175 Target Road, Glenfield, Auckland 9  
Tel. (9) 4449229, Fax (9) 4441145

### Pakistan

Abgurt (Pvt.) Ltd.  
63, 4th Fl. Luxmi Bldg., M.A. Jinnah Rd. Karachi-400  
Tel. (21) 2436579, Telex 21068, Fax (21) 2410513

### Philippines

Brenton Industries Inc.  
2nd Floor JM Bldg., South Super Highway Cor  
Rockefeller St., Makati, Metro Manila  
Tel. (2) 886646, Telex 22463, Fax (2) 8175739

### Saudi Arabia

Intrah International Trading House  
P.O.Box 326, Damman 31411/K.S.A.  
Tel. (3) 8347879, Fax (3) 8344832

### Poland

DJ+UT Sp. z o.o., Reprezentant firmy Endress+Hauser  
ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa 86  
Tel. (02) 6338480, Telex 815887, Fax (02) 6338492

### Portugal

Tecnisis  
Rua Elisa Sousa Pedrosa, 2-1.F. Apartado 512 Carnaxide  
2795 Linda a Velha, Tel. (1) 4172637, Fax (1) 4185278

### Romania

Ing. Cheorge Cioboata  
Str. Cetatua 10, Bloc. 25/1, 77535 Bucuresti  
Tel. 16350350, Telex 11958

### Slovenia

Endress+Hauser GmbH+Co.  
Gerbiceva 101, 61111 Ljubljana  
Tel. (061) 264190, Fax (061) 1231180

### Spain

■ Endress+Hauser, S.A.  
Constitucion, 3, Bloque A., 08960 Sant Just Desvern  
Tel. (3) 4734644, Fax (3) 4733839

### Sweden

■ Endress+Hauser AB  
Bergkällavägen 24 A, Box 7006, 19107 Sollentuna  
Tel. (08) 6261600, Telex 11608, Fax (08) 6269477

### Switzerland

■ Endress+Hauser AG  
Sternenhofstr. 21, 4153 Reinach/BL 1  
Tel. (061) 7156222, Fax (061) 7111650

### Turkey

INTEK Endüstriyel Ölçü ve Kontrol Sistemleri  
Vildiz Posta Cad. AS Sitesi, B/1 Gayrettepe, Istanbul 80680  
Tel. (1) 2751355, Fax (1) 2662775

### Singapore

■ Endress+Hauser (S.E.A.) Pte., Ltd.  
215 Upper Bukit Timah Road,  
3rd Storey, Courtauld House, Singapore 2158  
Tel. (065) 4688222, Telex 36229, Fax (065) 4666848

### South Africa

■ Endress+Hauser Pty. Ltd.  
5 Commerce Crescent West, Eastgate Ext. 13,  
P.O.Box 783 996, Sandton 2146  
Tel. (011) 4441386, Telex 431119 sa, Fax (011) 4441977

### Sultanate of Oman

Mustafa & Jawad, Trading Co., LLC., P.O. Box 4918, Ruwi  
Tel. 709955, Telex 3731, Fax 564005

### Taiwan

Kingjari Corporation  
9 F-2 No. 307, Tung Hwa N. Road, Taipei R.O.C.  
Tel. (2) 7129889, Fax (2) 7134190

### Thailand

■ Endress+Hauser Ltd.  
Wangdek Building 1C/D Floor  
19/1-2 Vipavadi-Rangsit Road  
Lardyao, Chatuchak, Bangkok 10900  
Tel. 66-2-2723674-5, Fax 66-2-2723673

### United Arab Emirates

MUSTAFA & JAWAD TRADING CO., P. O. Box 50998  
803 Zener Building, Jumbo Roundabout, Dubai  
Tel. (4) 520118, Telex 47820 mujat, Fax (4) 521509

### Uruguay

CEMI Ltda., San Jose 1179, Of. 302  
P.O. Box 6330, Montevideo 11100  
Tel. (2) 926754, Telex 901 pboothuy, Fax (2) 926963

### USA

■ Endress+Hauser Inc.  
2350 Endress Place, P.O.Box 246  
Greenwood, Indiana 46142  
Tel. (317) 535-7138, Telex 27-2195 (level grwd)  
Fax (317) 535-7223

### Venezuela

H.Z. Instrumentos, C.A.  
Edif la Piramide, Local 20-A  
Urb. Prado Humbolt, P.O. Box 61.429, Caracas 1060-A  
Tel. (2) 9798813, Telex 28583, Fax (2) 9799608

06. 94/MTM

■ Members of the Endress+Hauser group

BA 037R/09/e/11.95  
Part No. 500 51403  
Printed in Germany

Endress+Hauser

Nothing beats know-how

